

# LA FRATERNITÉ

SERVICE SOCIAL POUR LES IMMIGRÉ·E·S



Informations, conseils,  
appuis gratuits

[www.csp.ch/vaud](http://www.csp.ch/vaud)

**CSP**

CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
VAUD

# LA FRATERNITÉ

## POUR QUI ?

Toute personne étrangère ou suisse, recherchant des informations en lien avec la migration.

## POUR QUOI ?

**La Fraternité du CSP Vaud peut vous aider et répondre à vos questions dans les domaines suivants :**

- Informations lors de votre arrivée en Suisse
- Lois, textes juridiques
- Administration
- Courriers officiels
- Assurances sociales
- Statut, permis de séjour : transformation, renouvellement
- Mariage, faire venir sa famille (Regroupement familial)
- Sans-papiers

## OÙ, QUAND ?

**Nos bureaux sont ouverts :**

Lu, ma, me, ve: 8h30 à 12h / 13h30 à 16h30  
Je: 13h30 à 16h30

**Nous répondons au téléphone :**

Lu, ma, me, ve: 9h à 12h / 14h à 16h  
Je: 14h à 16h

**La Fraternité CSP Vaud**

Place M.-L. Arlaud 2  
1003 Lausanne  
**021 560 60 98**

[frat@csp-vd.ch](mailto:frat@csp-vd.ch)

[www.csp.ch/fraternite](http://www.csp.ch/fraternite)



# PERMANENCES INFO-CONSEIL MIGRATION

Lors de permanences collectives, autour d'une table, sans rendez-vous, y compris pour les personnes sans-papiers.

## BROYE

Pôle social de la Broye  
Rue des Terreaux 10  
1530 **Payerne**  
Mardi de 13h à 15h

## CHABLAIS

Ch. de la Planchette 1  
1860 **Aigle**  
Vendredi de 9h à 11h

## JURA - NORD VAUDOIS

Maison des Jeunes  
Chemin du Puisoir 1  
1350 **Orbe**  
Mardi de 10h30 à 12h30

## LA CÔTE

Maison de quartier  
Chemin de la Redoute 12  
1260 **Nyon**  
Lundi de 13h à 15h

## LAUSANNE

Place M.-L- Arlaud 2  
1003 **Lausanne**  
**Permanence sociale :**  
Mardi et jeudi de 17h à 19h  
**Permanence pour les  
sans-papiers :**  
Vendredi de 9h à 12h

## OUEST LAUSANNOIS

Rue de l'Industrie 1  
1020 **Renens**  
Mercredi de 13h à 15h

## RIVIERA-PAYS-D'ENHAUT

Maison de quartier  
Rue de Jaman 8  
1815 **Clarens**  
Mercredi de 13h à 15h

Informations sur [www.csp.ch/fraternite/permanences](http://www.csp.ch/fraternite/permanences)



# LA FRATERNITÉ

**Naturalizacija** சுடியரிமை **Acessível** சுகநில-உதவி  
without prior appointment **ჩიღე ჭობლ** sigurimet shoqërore pa takim  
marrja e shtetësisë information, advice/counseling Informações, aconselhamento

**Gratuito** சுடும்ப ஓரங்கிணைப்பு **Sosyal sigortalar**  
naturalisation i arritshëm இலவசம்  
நியமனம் இல்லாத social insurances

**Aile birleşimi** **Porodično spajanje**  
ஹி கழி-நிசுலு-நிசுலு-நிசுலு Reagrupamento familiar  
Naturalização **Accessibile** சுகநில-உதவி  
Bilgi, danışma Randevusuz

**Bez zakazanog sastanka**  
التأمينات الإجتماعية **leje qëndrimi**  
Ücretsiz integration falas Integrimi

ஓரங்கிணைப்பு **Ricongiungimento familiare** **Боравишна дозvola** regroupimifamiliar منحة الجنسية

**Integracija** family reunification Integração

الاندماج Naturalizzazione **Ulaşılabilir**

சுடும்ப ஓரங்கிணைப்பு **Sem marcação prévia** معلومات, نصائح

**Obaveštenja, saveti** لم الشمل **Senza appuntamento** **Oturum izni**

accessible/obtainable **சமூகக் காப்புறுதி** بدون موعد

**Autorizações de residência** **Uyum / Entegrasyon** **Socijalna osiguranja**

**சமூக காப்புறுதி** free of charge தகவல், ஆலோசனை تصريح الإقامة

**Vatandaşlık alma** **Permesso di soggiorno** **Segurança social**

**residence permit** مجاني **besplatno** **காப்புறுதி, சமூக**

informacione, këshilla Informazioni, pareri Assicurazioni sociali

**दस्तखाने** يمكن الحصول عليها **dostupno** வதிவிட அனுமதி



Pour prendre connaissance des autres services du CSP Vaud (questions juridiques, questions d'argent, de couple, de jeunes), allez sur le site: [csp.ch/vald/les-consultations/](https://csp.ch/vald/les-consultations/) ou ouvrez l'appareil photo de votre iPhone (ou votre appli QR code Lecteur sur Android) et visez le QR code.